

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 9 octobre 2012,	17 h 00 - 19 h 05	(Mémorial N°15)
	20 h 40 - 23 h 00	(Mémorial N°16)
mercredi 10 octobre 2012,	17 h 00 - 19 h 35	(Mémorial N°17)
	21 h 00 - 23 h 05	(Mémorial N°18)
lundi 15 octobre 2012,	17 h 00 - 18 h 55	(Mémorial N°19)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N°20)

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.  
Lettre de démission de M. Alexis Barbey du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 15, 09.10.2012)**
3. Prestation de serment de Mme Patricia Richard, remplaçant M. Alexis Barbey, conseiller municipal démissionnaire.  
**Mme Patricia Richard est assermentée. (Mémo 16, 09.10.2012)**
4. Questions orales  
**(Mémo 15, 09.10.2012)**
5. **Pétitions**  
P-294 Pétition: «Contre les nuisances générées par le bar de la Plage».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 15, 09.10.2012)**  
P-295 Pétition: «Pour l'accès aux forains à la rive droite durant les week-ends des Fêtes de Genève».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 15, 09.10.2012)**  
P-296 Pétition: «Contre les incivilités et le bruit au boulevard Carl-Vogt».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 15, 09.10.2012)**

### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX RENVOYÉES EN COMMISSION SANS DISCUSSION

Selon décision du bureau et des chefs de groupe du 13 septembre 2012

6. R-158\*\*\* Résolution du 8 mai 2012 de MM. Alberto Velasco, Pierre Gauthier et Mme Vera Figurek: «Récupérons pour la promotion et création de PME les bâtiments de Merck Serono».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
7. M-985  
\*\*\*\*\* Motion du 23 novembre 2011 de M. Pascal Spuhler, Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Daniel Sormanni et Laurent Leisi: «Récompensons nos jeunes talents artistiques».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
8. M-986  
\*\*\*\*\* Motion du 23 novembre 2011 de M. Pascal Spuhler, Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Daniel Sormanni et Laurent Leisi: «Récompensons nos jeunes talents sportifs».  
**Renvoi à la commission des sports. (Mémo 15, 09.10.2012)**
9. M-987  
\*\*\*\*\* Motion du 23 novembre 2011 de MM. Grégoire Carasso, Luc Broch, Sylvain Thévoz, Stefan Kristensen, Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Maria Vittoria Romano, Martine Sumi, Laurence Fehlmann Rielle, Silvia Machado et Olga Baranova: «Agences de notation contre démocratie».  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**

10. M-990  
\*\*\*\*\* Motion du 17 janvier 2012 de MM. Pascal Spuhler, Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Daniel Sormanni et Laurent Leisi: «Politique d'engagement du personnel Ville de Genève».  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
11. M-995  
\*\*\*\*\* Motion du 17 janvier 2012 de Mmes Marie Chappuis, Alexandra Rys, Sandra Golay, MM. Michel Chevrolet, Alain de Kalbermatten, Jean-Charles Lathion et Robert Pattaroni: «Pour se promener en voyant ses pieds (éclairage et sécurité en ville de Genève)».  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
12. M-1002  
\*\*\*\*\* Motion du 22 février 2012 de MM. Mathias Buschbeck, Grégoire Carasso, Sylvain Thévoz, Michel Chevrolet, Christian Zaugg, Morten Gisselbaek, Mmes Sarah Klopmann, Marie Chappuis et Vera Figurek: «Réalisation de l'initiative sur la mobilité douce: un plan d'action!»  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
13. M-1003\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de Mmes Maria Vittoria Romano, Martine Sumi, Nicole Valiquer Grecuccio, Laurence Fehlmann Rielle, Silvia Machado, Virginie Studemann, Olga Baranova, Sarah Klopmann, Sandrine Burger, MM. Alberto Velasco, Pascal Holenweg, Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Morten Gisselbaek et Stefan Kristensen: «Pour quand l'aménagement de la place du Pré-l'Evêque?»  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
14. M-1007\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Stefan Kristensen, Sylvain Thévoz, Pascal Holenweg, Julien Cart, Mmes Vera Figurek et Virginie Studemann: «Pour une politique globale de soutien au livre».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
15. M-1008\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Yves de Matteis, Alexandre Wisard, Michel Chevrolet, Olivier Fiumelli, Eric Bertinat, Christo Ivanov, Pascal Spuhler, Carlos Medeiros, Sylvain Clavel, Grégoire Carasso, Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marie Chappuis, Fabienne Aubry Conne, Maria Vittoria Romano, Vera Figurek et Maria Pérez: «Plaine de Plainpalais: court de tennis géant ou espace de convivialité privilégié?»  
**Renvoi à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse. (Mémo 15, 09.10.2012)**
16. M-1009\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Christian Zaugg, Morten Gisselbaek, Pierre Gauthier, Mmes Salika Wenger, Marie Gobits et Sylvain Thévoz: «Soutien au sport amateur».  
**Renvoi à la commission des sports. (Mémo 15, 09.10.2012)**
17. M-1010\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Olivier Fiumelli, Gary Benaïm, Adrien Genecand, Alexandre Wisard, Christo Ivanov, Claude Jeanneret, Luc Broch, Mmes Marie Chappuis et Vera Figurek: «Pour que la Ville de Genève termine enfin de paver la Vieille-Ville!»  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 15, 09.10.2012)**
18. R-154\*\*\*\*\* Résolution du 21 mars 2012 de Mme Maria Vittoria Romano et M. Alberto Velasco: «H&M vient-il marcher sur les plates-bandes du caritatif local?»  
**Renvoi à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse. (Mémo 15, 09.10.2012)**
19. PRD-35\*\*\*\*\* Projet de délibération du 21 mars 2012 de M. Pascal Holenweg et Mme Vera Figurek: «Modification du règlement: ajout d'un article «Nouveau vote»».  
**Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
20. PRD-37\*\*\*\*\* Projet de délibération du 21 mars 2012 de Mmes Olga Baranova, Virginie Studemann et M. Pascal Holenweg: «Nouvel article 134 bis: «Remboursement des frais liés au mandat de conseiller municipal et de conseillère municipale ayant des personnes à charge»».  
**Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
21. M-1016\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de MM. Guy Dossan, Michel Chevrolet, Jean-Charles Lathion, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel, Eric Bertinat, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Pascal Spuhler, Daniel-Dany Pastore, Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet et Fabienne Aubry Conne: «Genève, ville de culture: quelle promotion pour quel rayonnement?»  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**

22. M-1017\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de MM. Adrien Genecand, Rémy Burri, Alexis Barbey, Gary Bennaim, Olivier Fiumelli, Jean-Paul Guisan, Simon Brandt, Guy Dossan, Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet, Sophie Courvoisier et Michèle Roulet: «Rendons la place Emile-Guyenot aux habitants!»  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
23. M-1018\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de Mmes Anne Moratti, Julide Turgut Bandelier, Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger, Marie Chappuis, Fabienne Aubry Conne, Nicole Valiquer Grecuccio, Maria Vittoria Romano, Martine Sumi, Silvia Machado, Annina Pfund, Laurence Fehlmann Rielle, Maria Pérez, Maria Casares, Brigitte Studer, MM. Yves de Matteis, Alain de Kalbermatten, Alexis Barbey, Olivier Fiumelli, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel, Eric Bertinat, Carlos Medeiros, Pascal Spuhler et Luc Broch: «Structure de coordination pour l'accueil familial de la petite enfance».  
**Renvoi à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse. (Mémo 15, 09.10.2012)**
24. M-1020\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de Mmes Natacha Buffet, Florence Kraft-Babel, Michèle Roulet, Marie Chappuis, Danièle Magnin, Laurence Fehlmann Rielle, Silvia Machado, Nicole Valiquer Grecuccio, Vera Figurek, MM. Jean-Paul Guisan, Alexandre Chevalier, Jean-Charles Lathion, Michel Chevrolet, Pascal Spuhler et Alberto Velasco: «Les Mouettes, c'est chouette».  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
25. M-1021\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de Mmes Julide Turgut Bandelier, Maria Vittoria Romano, Vera Figurek, MM. Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Sylvain Thévoz, Alberto Velasco, Pascal Holenweg, Pierre Gauthier, Pierre Vanek et Pierre Rumo: «Opérations de ramassage visant les Roms: stop!»  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 15, 09.10.2012)**
26. M-1025\*\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de MM. Alberto Velasco, Pascal Holenweg, Sylvain Thévoz, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Maria Vittoria Romano, Virginie Studemann, Silvia Machado, Laurence Fehlmann Rielle, Vera Figurek, MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Mathias Buschbeck, Mme Marie-Pierre Theubet, MM. Daniel-Dany Pastore, Pascal Spuhler, Alain de Kalbermatten et Jean-Charles Lathion: «Pour un réel soutien de la Ville au maintien de cinémas indépendants de quartier».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
27. M-1027\*\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de MM. Simon Brandt, Eric Bertinat, Daniel Sormanni, Alain de Kalbermatten, Mathias Buschbeck, Sylvain Thévoz, Christian Zaugg et Mme Sophie Courvoisier: «Pour que Genève redevienne une ville étape du Tour de France».  
**Renvoi à la commission des sports. (Mémo 15, 09.10.2012)**
28. M-1028\*\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de Mmes Maria Pérez, Salika Wenger, Brigitte Studer, Vera Figurek, Frédérique Perler-Isaaz, Anne Moratti, Sandra Golay, MM. Tobias Schnebli, Morten Gisselbaek et Stefan Kristensen: «Crèches de nuit: pourquoi attendre encore cinq ans?»  
**Renvoi à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse. (Mémo 15, 09.10.2012)**
29. R-159\*\*\*\* Résolution du 8 mai 2012 de MM. Alberto Velasco, Pierre Gauthier et Mme Vera Figurek: «Mettons tout en œuvre afin que la crèche de Merck Serono soit sauvée».  
**Renvoi à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse. (Mémo 15, 09.10.2012)**
30. PRD-39\*\*\*\* Projet de délibération du 8 mai 2012 de MM. Daniel Sormanni, Jean-Philippe Haas, Carlos Medeiros et Pascal Spuhler: «La Ville de Genève et les TPG s'engagent pour les demandeurs d'emploi résidant à Genève».  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
31. PRD-41\*\*\*\* Projet de délibération du 9 mai 2012 de MM. Tobias Schnebli, Pierre Vanek, Morten Gisselbaek, Olivier Baud, Pierre Rumo, Mmes Brigitte Studer, Vera Figurek, Maria Pérez, Maria Casares, MM. Alberto Velasco, Pascal Holenweg, Stefan Kristensen, Mmes Olga Baranova, Laurence Fehlmann Rielle, Nicole Valiquer Grecuccio, M. Julien Cart, Mmes Sarah Klopmann, Marie-Pierre Theubet et Julide Turgut Bandelier: «Règlement de soutien aux activités citoyennes sur le domaine public».  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 15, 09.10.2012)**

32. M-1032\*\* Motion du 6 juin 2012 de MM. Jean-Paul Guisan, Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Mme Florence Kraft-Babel, MM. Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Olivier Baud, Tobias Schnebli, Stefan Kristensen, Julien Cart, Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Lionel Ricou, Jean-Charles Lathion, Eric Bertinat, Jean-Philippe Haas, Pascal Spuhler et Mme Danièle Magnin: «Ars genevensis et helvetica magnifica».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
33. M-1033\*\* Motion du 6 juin 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Stefan Kristensen, Luc Broch, Alberto Velasco, Mmes Martine Sumi, Maria Vittoria Romano, Annina Pfund, Silvia Machado, Laurence Fehlmann Rielle, Fabienne Aubry Conne, MM. Sylvain Clavel, Alain de Kalbermatten, Christo Ivanov et Jean-Philippe Haas: «Pour une administration municipale éveillée à la nuit».  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
34. M-1034\*\* Motion du 6 juin 2012 de Mmes Sarah Klopmann, Sandrine Burger, Frédérique Perler-Isaaz, Marie-Pierre Theubet, Fabienne Aubry Conne, Maria Vittoria Romano, Mireille Luiset, MM. Mathias Buschbeck, Morten Gisselbaek et Sylvain Clavel: «Guerilla jardinière en ville: laissons la population verdier les espaces publics».  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 15, 09.10.2012)**
35. M-1035\*\* Motion du 6 juin 2012 de Mmes Natacha Buffet, Michèle Roulet, Florence Kraft-Babel, MM. Guy Dossan, Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Alain de Kalbermatten, Jean-Charles Lathion et Lionel Ricou: «Quid d'une artothèque genevoise?»  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
36. M-1036\*\* Motion du 6 juin 2012 de MM. Adrien Genecand, Vincent Schaller, Alexis Barbey, Stefan Kristensen, Michel Amaudruz, Christo Ivanov, Mmes Maria Vittoria Romano, Laurence Fehlmann Rielle, Sarah Klopmann, Sandrine Burger, Marie Barbey et Danièle Magnin: «Elaboration rapide d'un plan localisé de quartier sur le territoire de la caserne des Vernets».  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
37. R-161\*\* Résolution du 6 juin 2012 de Mmes Martine Sumi, Laurence Fehlmann Rielle, Nicole Valiquier Grecuccio, MM. Grégoire Carasso et Sylvain Thévoz: «Pour ne plus occulter, par omission, le citoyen de Genève».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 15, 09.10.2012)**
38. PRD-46\*\* Projet de délibération du 6 juin 2012 de M. Pascal Holenweg: «Modification de l'article 36 du règlement du Conseil municipal «Ordre du jour»».  
**Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 15, 09.10.2012)**
39. PRD-47\*\* Projet de délibération du 6 juin 2012 de Mme Sarah Klopmann, MM. Guillaume Käser, Tobias Schnebli, Grégoire Carasso et Laurent Leisi: «Exonérons les plantes vivantes!»  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 15, 09.10.2012)**
40. M-1038\* Motion du 26 juin 2012 de Mmes Olga Baranova, Silvia Machado, MM. Stefan Kristensen, Luc Broch, Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Sylvain Thévoz et Grégoire Carasso: «Des grillades pour toutes et tous, sans privilèges!»  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 15, 09.10.2012)**

#### URGENCES ACCEPTÉES NON TRAITÉES

41. PR-992\* Proposition du Conseil administratif du 29 août 2012 en vue d'annuler la délibération du Conseil municipal du 6 juin 2012 autorisant le Conseil administratif à exercer le droit de préemption de la Ville de Genève dans le cadre de la vente de la parcelle N°199, de la commune de Genève, section Plainpalais, sise rue Micheli-du-Crest 18, pour le prix de 3 526 000 francs (droits d'enregistrement et émoluments au Registre foncier, frais de notaire et remboursement des frais et intérêts courus compris).  
**Délibération acceptée. (Mémo 16, 09.10.2012)**

42. M-1014\*\*\*\* Motion du 2 avril 2012 de MM. Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Laurent Leisi, Daniel-Dany Pastore, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Ecoles primaires des Pâquis: trafic de drogue, spectacle permanent pour les enfants».  
**Renvoi à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication. (Mémo 18, 10.10.2012)**

### TROISIÈME DÉBAT

43. PRD-29 A \*\*\* Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet de délibération du 21 février 2012 de M. Alberto Velasco et Mme Nicole Valiquer Grecuccio, renvoyé en commission le 21 février 2012, intitulé: «Demande de traitement d'un objet en urgence».  
**Rapport de: M. Julien Cart.**  
**Délibération amendée et acceptée. (Mémo 16, 09.10.2012)**

### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

44. PR-985\* Proposition du Conseil administratif du 31 juillet 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire au crédit de 7 130 600 francs, déduction faite de la participation de l'Etat de 3 662 000 francs, voté le 12 octobre 2011 (PR-906), d'un montant total brut de 968 000 francs dont à déduire 400 000 francs de participation de l'Etat de Genève et 300 000 francs de participation de la Fondation pour la promotion de lieux pour la culture émergente, soit un montant net de 268 000 francs, destiné à couvrir les frais de libération des locaux situés dans les bâtiments sis rue du Stand 20, 20A et 22 occupés actuellement par le Moulin à Danses, permettant ainsi de procéder à leur démolition en vue de la réalisation de l'écoquartier Jonction, montant complémentaire destiné aux travaux nécessaires au relogement du Moulin à Danses dans le bâtiment 23 de la ZIC de Châtelaine situé à l'avenue de Châtelaine 43C, parcelle 3121, feuille N°48, sur la commune de Genève/Petit-Saconnex.  
**Délibération amendée et acceptée. (Mémo 18, 10.10.2012)**
45. PR-983\* Proposition du Conseil administratif du 27 juin 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 644 000 francs destiné à financer l'ouverture d'un deuxième abri PC dans le cadre de l'accueil hivernal.  
**Le troisième débat aura lieu ultérieurement. (Mémo 18, 10.10.2012)**
46. PR-967\*\* Proposition du Conseil administratif du 30 mai 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit de 110 700 francs destiné à subventionner des travaux de restauration des salons et de renforcement du plancher de la salle Crosnier du Palais de l'Athénée, situé au 2, rue de l'Athénée.  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
47. PR-968\*\* Proposition du Conseil administratif du 6 juin 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 130 000 francs destiné à l'évaluation d'une extension en souterrain de la gare CFF de Cornavin et à sa comparaison avec l'option d'un agrandissement en surface.  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
48. PR-972\*\* Proposition du Conseil administratif du 13 juin 2012 en vue de l'ouverture de 11 crédits pour un montant brut total de 47 056 900 francs, dont à déduire des recettes pour un montant de 1 529 000 francs, soit un montant net de 45 527 900 francs, soit:
- délibération 1: un crédit brut de 42 185 500 francs, complémentaire au crédit de 8 465 000 francs voté le 12 octobre 2011 (PR-906/II pour la réalisation d'enceintes de fouilles), destiné à la construction et aux aménagements intérieurs de dépôts de biens culturels pour les collections patrimoniales de la Ville de Genève (plusieurs institutions culturelles), dont à déduire la participation de la CODHA pour un montant de 779 000 francs, soit un montant net de 41 406 500 francs;
  - délibérations 2 et 3: deux crédits pour un brut total de 3 689 700 francs destinés à la contre-prestation due pour la constitution d'une servitude d'usage exclusive en faveur de la Ville de Genève (MHN) et aux aménagements intérieurs d'un abri de biens culturels (collections du Muséum d'histoire naturelle et Musée d'histoire des sciences), dont à déduire la subvention de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP) de 750 000 francs, soit un montant net de 2 939 700 francs;
  - délibération 4: un crédit de 451 600 francs destiné à une subvention d'investissement octroyée à la FVGLS consacré à la rectification de l'enceinte de fouille pour la construction du sous-sol du bâtiment de la FVGLS, suite à la démolition du bâtiment boulevard de Saint-Georges 41;

- délibérations 5 à 11: sept crédits pour un total de 730 100 francs destinés au mobilier et matériel d'exploitation ainsi qu'au matériel informatique des dépôts et de l'abri de biens culturels précités.

Ces 11 crédits concernent des objets situés à la rue du Stand 22 et au boulevard Saint-Georges 41, parcelles N<sup>os</sup> 99, 100, 101, 102, 3340, 4188 et 4189, feuilles 5 et 6 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, propriétés de l'Etat et de la Ville de Genève, (future parcelle 4210, propriété de la Ville de Genève).

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

49. PR-973\* Proposition du Conseil administratif du 13 juin 2012 en vue de l'octroi à la Fondation universitaire pour le logement des étudiants (FULE) d'un droit de superficie distinct et permanent sur la future parcelle N° 4220 (ex. dp 35 56B), de la commune de Genève, feuille 38, section Plainpalais, appartenant à la Ville de Genève, sise angle rue Lombard/rue Emile-Yung, en vue de la construction et la gestion d'un immeuble de logements pour étudiants à caractère social.

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

50. PR-974\* Proposition du Conseil administratif du 13 juin 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 113 000 francs destiné à l'acquisition d'une berce et de matériel pour la protection des biens culturels.

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

51. PR-976\* Proposition du Conseil administratif du 20 juin 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit de 7 786 000 francs destiné à la rénovation et transformation du restaurant de la Perle du Lac situé au 126, rue de Lausanne, parcelle N°244, feuille N°19, commune de Genève, section Petit-Saconnex.

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

52. PR-978\* Proposition du Conseil administratif du 27 juin 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit de 7 277 000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 1-3, rue Lissignol, parcelle N°5737, feuille N°43, commune de Genève, section Cité, et à l'aménagement de la cour, parcelle N°5741, feuille N°43, commune de Genève, section Cité.

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

53. PR-979\* Proposition du Conseil administratif du 27 juin 2012 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total brut de 89 990 000 francs destinés à la rénovation de l'enveloppe et des toitures, à la remise à niveau des installations techniques de l'ensemble des immeubles et de la galette centrale, à la rénovation de l'espace de quartier des aînés, de la bibliothèque-discothèque, de la crèche, des espaces communs, ainsi que des aménagements extérieurs et l'assainissement amiante des immeubles formant l'ensemble des Minoteries, dont à déduire 700 000 francs du Fonds énergie des collectivités, soit un montant net de 89 290 000 francs, soit:

- projet de délibération I (rénovation de l'enveloppe). Un crédit brut de 89 200 000 francs destiné à la rénovation de l'enveloppe et des toitures, à la remise à niveau des installations techniques de l'ensemble des immeubles et de la galette centrale, à la rénovation de l'espace de quartier des aînés, de la bibliothèque-discothèque, de la crèche, des espaces communs ainsi que des aménagements extérieurs et l'assainissement amiante des immeubles situés rue des Minoteries 1-3-5-7 et rue de Carouge 98-100-102, dont à déduire 700 000 francs du Fonds énergie des collectivités, soit un montant net de 88 500 000 francs;
- projet de délibération II (équipement informatique de la bibliothèque). Un crédit de 244 000 francs destiné à l'équipement en matériel informatique de la bibliothèque-discothèque située dans l'ensemble des immeubles rue des Minoteries 1-3-5-7 et rue de Carouge 98-100-102;
- projet de délibération III (achat mobilier de la bibliothèque et achat mobilier de la crèche). Un crédit de 546 000 francs destiné au déménagement et à l'achat de mobilier de la bibliothèque-discothèque (498 000 francs) ainsi qu'à l'achat de mobilier pour la crèche (48 000 francs) situées dans l'ensemble des immeubles rue des Minoteries 1-3-5-7 et rue de Carouge 98-100-102.

Ces trois crédits concernent des objets situés à la rue des Minoteries 1-3-5-7 et la rue de Carouge 98-100-102, sur les parcelles N<sup>os</sup> 1011, 1017, 2833, 3389 et DP3591 de la commune de Genève, section Plainpalais, propriété de la Ville de Genève.

**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

54. PR-982\* Proposition du Conseil administratif du 27 juin 2012 en vue de l'ouverture de deux crédits d'études pour un montant total de 7 820 000 francs, soit:
- un crédit d'étude complémentaire de 7 700 000 francs destiné au regroupement des espaces publics au rez-de-chaussée de la Bibliothèque de Genève et extension en sous-sol dans le parc des Bastions, parcelle N° 6159, feu ille N° 18, commune de Genève, section Cité,
  - un crédit d'étude de 120 000 francs destiné à l'équipement en technologies de l'information et de la communication de la Bibliothèque de Genève et de son extension, située promenade des Bastions, parcelle N° 6159, feu ille N° 18, commune de Genève, section Cité.
- Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
55. PR-987\* Proposition du Conseil administratif en vue:
- du bouclage du crédit de 16 000 francs relatif à l'équipement en mobilier du couvert-buvette, dans le cadre de l'aménagement de la place de Châteaubriand;
  - de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 4262,92 francs.
- Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
56. PR-994\* Proposition du Conseil administratif du 29 août 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit destiné à l'aménagement de l'allée périphérique de la plaine de Plainpalais, comprenant la plantation de 20 arbres supplémentaires, l'élargissement des travées piétonnes et le renforcement de l'éclairage afin de faciliter la déambulation et améliorer la sécurité, pour un montant total de 11 409 000 francs, permettant d'achever son réaménagement.
- Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 18, 10.10.2012)**
57. PR-995\* Proposition du Conseil administratif du 29 août 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit destiné au réaménagement de la pointe nord de la plaine de Plainpalais, pour un montant total de 2 134 000 francs.
- Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 18, 10.10.2012)**
58. PR-996\* Proposition du Conseil administratif du 29 août 2012 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant net total de 8 899 800 francs, soit:
- un crédit net de 3 944 100 francs destiné au réaménagement de l'avenue de la Paix – partie «basse» – du passage supérieur CFF à la place Albert-Thomas, parcelles N<sup>os</sup> 4612, 4841, 4851, 4869, 5372, 5373 (Genève-Petit-Saconnex), déduction faite de la participation des Transports publics genevois de 182 500 francs, soit un montant brut de 4 126 600 francs;
  - un crédit de 1 150 700 francs destiné au réaménagement du chemin des Mines et de la rue Kazem-Radjavi, situés sur les parcelles N<sup>os</sup> 4608, 4850, 4851, 5421 (Genève-Petit-Saconnex);
  - un crédit net de 3 805 000 francs destiné aux travaux d'assainissement de l'avenue de la Paix – partie «basse» – du passage supérieur CFF à la place Albert-Thomas et chemin des Mines, rue Kazem-Radjavi, situés sur les parcelles N<sup>os</sup> 3070, 4612, 4850, 4851, 4869, 5038, 5410 (Genève-Petit-Saconnex), déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 379 600 francs, soit un montant brut de 4 184 600 francs.
- Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 18, 10.10.2012)**
59. PR-997 Proposition du Conseil administratif du 5 septembre 2012, sur demande du Département de l'urbanisme, en vue de l'approbation du plan localisé de quartier N° 29821-292 valant pour partie plan de site et situé au plateau de Frontenex, sur le territoire de la commune de Genève, section Eaux-Vives.
- Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 18, 10.10.2012)**

## RAPPORTS DE LA COMMISSION DU RÈGLEMENT

60. PRD-7 A\*\* Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet de délibération du 27 juin 2011 de M. Pascal Holenweg, renvoyé en commission le 22 novembre 2011, intitulé: «Modification de l'article 140 du règlement du Conseil municipal concernant les modifications du règlement».
- Rapport de:** Mme Mireille Luiset.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**

61. PRD-32 A\*\* Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet de délibération du 21 février 2012 de M. Alberto Velasco et Mme Nicole Valiquer Grecuccio, renvoyé en commission le 21 février 2012, intitulé: «Renvoi direct en commission des projets de délibérations».  
**Rapport de:** Mme Mireille Luiset.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
62. PRD-22 A\*\* Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet de délibération du 23 novembre 2011 de Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Salika Wenger, MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo et Christian Zaugg, renvoyé en commission le 17 janvier 2012, intitulé: «Modification du règlement du Conseil municipal concernant le renvoi direct en commission».  
**Rapport de:** Mme Mireille Luiset.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**

## RAPPORTS DES COMMISSIONS

63. PR-895 A\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 18 mai 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 101 000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 10, rue Lissignol, parcelle N° 5745, feuille N°43, commune de Genève, section Cité.  
**Rapport de:** M. Luc Broch.  
**Délibération acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
64. PR-875 A\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 30 mars 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 260 000 francs destiné à la deuxième tranche des travaux de rénovation et de remise à niveau des toilettes publiques existantes de la Ville Genève.  
**Rapport de:** M. Laurent Leisi.  
**Délibération acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
65. M-908 A  
\*\*\*\*  
M-909 A  
\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner:  
– la motion du 24 mars 2010 de Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Alain de Kalbermatten et Robert Pattaroni, renvoyée en commission le 13 septembre 2011, intitulée: «Ouvrons l'accès à l'apprentissage en entreprise (formation duale) aux jeunes sans-papiers» (M-908);  
– la motion du 24 mars 2010 de Mmes Maria Casares, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Valérie Bourquin, MM. Christian Zaugg, Pierre Rumo, Christian Lopez Quirland, Bayram Bozkurt et Alpha Dramé, renvoyée en commission le 13 septembre 2011, intitulée: «Apprentissage pour tous les jeunes: engager des jeunes sans statut légal, la Ville de Genève innove!» (M-909).  
**Rapport de:** Mme Brigitte Studer.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
66. R-132 A\*\*\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la résolution du 28 avril 2010 de Mme Frédérique Perler-Isaaz et M. Mathias Buschbeck, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Ne touchez pas aux cartes journalières des CFF des communes!»  
**Rapport de:** M. Simon Brandt.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
67. PR-940 A  
\*\*\*\* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 7 décembre 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 960 000 francs destiné au rétablissement de la ligne 32 avec des minibus urbains à traction électrique.  
**Rapport de:** M. Stefan Kristensen.  
**Délibération amendée par la commission acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
68. P-273 A\*\*\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour des ralentisseurs aux avenues Soret et Ernest-Pictet et à la rue Châtelain».  
**Rapport de:** Mme Sandrine Burger.  
**Pétition acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**

69. M-866 A\*\*\*\* Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 6 avril 2009 de Mmes Maria Casares, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, Salika Wenger, Maria Pérez, Martine Sumi, Anne Moratti Jung et Sandrine Burger, renvoyée en commission le 31 mai 2010, intitulée: «Pensions alimentaires et familles monoparentales!»  
**Rapport de:** Mme Vera Figurek.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
70. PR-903 A\*\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 29 juin 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 476 253 francs destiné aux travaux de rénovation de l'immeuble et à la création d'un appartement dans les combles, situé à la rue de la Tour-de-Boël 7, sur la parcelle N°5822, feuille 28 du cadastre de la commune de Genève, section Cité.  
**Rapport de:** M. Alexandre Wisard.  
**Délibération acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
71. M-961 A\*\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 19 janvier 2011 de MM. Grégoire Carasso, Endri Gega, Roger Michel, Gérard Deshusses, Pascal Holenweg, Christophe Buemi, Thierry Piguët, Mmes Annina Pfund, Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter et Isabelle Brunier, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Formation continue: la Ville de Genève doit être à la hauteur».  
**Rapport de:** Mme Marie-Pierre Theubet.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
72. PR-941 A\*\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 14 décembre 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 797 000 francs destiné aux études pour la construction d'un restaurant scolaire, de locaux parascolaires, de locaux à destination des habitants et de locaux pour les jardiniers du Service des espaces verts, situés rue Lamartine 16 bis, sur les parcelles N<sup>os</sup> 2902, 1542, 2901, 3194, 2147, feuille 31 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.  
**Rapport de:** M. Guy Dossan.  
**Délibération acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
73. M-912 A\*\*\* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 24 mars 2010 de M. Christophe Buemi, Mme Isabelle Brunier, MM. Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Mme Corinne Goehner-Da Cruz, M. Endri Gega, Mme Silvia Machado, M. Roger Michel, Mmes Christiane Olivier, Véronique Paris, Annina Pfund, MM. Thierry Piguët, Miltos Thomaidis et Mme Nicole Valiquer Grecuccio, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Protégeons les écoliers et les piétons et régulons mieux le trafic pendant les travaux du TCOB du lundi au vendredi!»  
**Rapport de:** Mme Sandrine Burger.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
74. M-915 A\*\*\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion du 28 avril 2010 de MM. Thierry Piguët, Christophe Buemi, Grégoire Carasso, Roger Michel, Christian Lopez Quirland, Endri Gega et Mme Corinne Goehner-Da Cruz, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Des logements à portée de main: construisons à Plainpalais!»  
**Rapport de:** Mme Brigitte Studer.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
75. P-280 A\*\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour la sauvegarde des arbres du chemin des Coudriers».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Pétition refusée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
76. M-896 A\*\*\* Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'examiner la motion du 20 janvier 2010 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Robert Pattaroni, Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys, Sandra Golay et Odette Saez, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Pour des gardiens de parcs susceptibles de garantir la salubrité et la sécurité de ceux-ci».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**

77. M-955 A\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 24 novembre 2010 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Robert Pattaroni, Jacques Finet, Rémy Burri, Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Alexis Barbey, Mmes Sandra Golay, Anne Carron-Cescato, Odette Saez, Marie Chappuis, Alexandra Rys, Maria Pérez, Anne Moratti Jung, Danièle Magnin, MM. Gérard Deshusses, Grégoire Carasso et Pascal Rubeli renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «FASe: pour une vraie transparence justifiant les subventions de la Ville de Genève.  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
78. PR-773 A\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 3 février 2010 en vue de l'approbation des comptes des saisons 2006-2007 et 2007-2008 de la Fondation d'art dramatique de Genève.  
**Rapport de:** M. Grégoire Carasso.  
**Délibération acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
79. M-988 A\*\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2011 de Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet, Virginie Studemann, MM. Guy Dossan, Michel Chevolet, Eric Bertinat, Jean-Philippe Haas, Pascal Holenweg, Olivier Baud et Tobias Schnebli, renvoyée en commission le 17 janvier 2012, intitulée: «Avenir de la culture à Genève: dialogue du Canton avec la Ville et les communes ou shopping list?»  
**Rapport de:** M. Julien Cart.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
80. M-931 A\*\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 9 juin 2010 de MM. Thierry Pigué, Gérard Deshusses, Grégoire Carasso, Roger Michel, Endri Gega, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquer Grecuccio, Isabelle Brunier, Véronique Paris, Christiane Olivier et Silvia Machado, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Œuvres d'art et antiquités: quelle provenance pour quelle garantie éthique?»  
**Rapport de:** M. Julien Cart.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
81. PR-948 A\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 8 février 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit net de 3 114 100 francs, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 2 846 300 francs, soit un montant brut de 5 960 400 francs, destiné aux travaux de rehaussement des quais des arrêts de trams à une hauteur de 25 cm sur le territoire de la Ville de Genève.  
**Rapport de:** M. Rémy Burri.  
**Délibération acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
82. M-930 A\*\* Rapport de la commission des sports chargée d'examiner la motion du 9 juin 2010 de MM. Thierry Pigué, Gérard Deshusses, Grégoire Carasso, Roger Michel, Endri Gega, Christian Lopez Quirland, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquer Grecuccio et Silvia Machado, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Skate-parks dans nos parcs et autres places».  
**Rapport de:** M. Sylvain Thevoz.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
83. P-260 A\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Halte à la prolifération des établissements publics aux Pâquis».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Pétition acceptée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
84. P-278 A\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Rénovons le pavillon Cayla pour en faire un pavillon cycliste grâce aux chantiers jeunes».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Pétition acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

85. PR-915 A\*\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 31 août 2011 en vue de l'ouverture de cinq crédits pour un total net de 8 355 072 francs, soit:
- un crédit brut de 7 641 300 francs, dont à déduire une subvention fédérale de 934 578 francs, une subvention cantonale de 898 233 francs, une première participation ordinaire de la Ville de Chêne-Bougeries de 3 920 793 francs, une seconde participation extraordinaire de la Ville de Chêne-Bougeries de 851 864 francs, une participation des propriétaires des bien-fonds concernés de 221 400 francs et 380 000 francs du crédit d'étude de la proposition PR-22 votée le 28 février 2000, soit un crédit net de 434 432 francs, destiné aux travaux de prolongement d'un collecteur intercommunal de transport d'eaux pluviales depuis le chemin Le-Corbusier en direction du chemin de la Chevillarde, via le chemin de la Boisserette;
  - un crédit brut de 3 728 000 francs, dont à déduire la participation de l'Etat de Genève de 363 690 francs, représentant la part de subvention cantonale au réseau d'assainissement des eaux de la Ville de Genève et de 264 600 francs correspondant à la participation des propriétaires des bien-fonds concernés, soit un crédit net de 3 099 710 francs, destiné aux travaux de mise en séparatif du réseau d'assainissement des eaux sous la route de Malagnou, tronçon compris entre le chemin de la Chevillarde et la rue Le-Corbusier;
  - un crédit brut de 3 912 000 francs, dont à déduire la participation de l'Etat de Genève de 471 420 francs, représentant la part de subvention cantonale au réseau d'assainissement des eaux de la Ville de Genève et de 270 000 francs correspondant à la participation des propriétaires des bien-fonds concernés, soit un crédit net de 3 170 580 francs, destiné aux travaux de mise en séparatif du réseau d'assainissement des eaux pour le périmètre Amandolier-Charles-Martin-Malagnou-Rieu;
  - un crédit brut de 1 801 400 francs, dont à déduire la participation de la Confédération Helvétique de 144 000 francs, représentant la part de subventions fédérales aux mesures OPBruit d'assainissement du bruit routier, et 48 000 francs de part du crédit d'étude de la proposition PR-331 votée le 5 octobre 2004, soit un crédit net de 1 609 400 francs, destiné aux travaux d'assainissement du bruit routier (OPBruit) par la mise en place de revêtements bitumineux phonoabsorbants de nouvelle génération sur la route de Malagnou, tronçon compris entre le chemin du Velours et le chemin Rieu;
  - un crédit brut de 140 700 francs, dont à déduire le produit des taxes d'équipement dues par chaque propriétaire ou superficière d'un montant de 99 750 francs, soit un crédit net de 40 950 francs, destiné aux mesures d'accompagnement du plan localisé de quartier N°29588 «Rieu-Malagnou» pour la réalisation de travaux d'aménagements routiers sur la route de Malagnou et le chemin Rieu.
- Rapport de:** M. Jacques Pagan.  
**Délibérations acceptées. (Mémo 20, 15.10.2012)**
86. PR-939 A\* Rapport de la commission des travaux et constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 7 décembre 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 800 000 francs destiné à la rénovation de l'enveloppe et des installations techniques du crématoire de Saint-Georges situé chemin de la Bâtie 13, parcelle N° 3326, feuille N° 93, commune de Genève, section Plainpalais.  
**Rapport de:** M. Luc Broch.  
**Délibération acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
87. D-39 A\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le 7<sup>e</sup> plan financier d'investissement 2012-2023.  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
88. M-956 A\* Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 24 novembre 2010 de MM. Bayram Bozkurt, Georges Breguet, Alexandre Wisard, Christophe Dunner, Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Alain de Kalbermatten, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Rémy Burri, Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Armand Schweingruber, Roland Crot, Sylvain Clavel, Jacques Baud, Christophe Buemi, Thierry Pigué, Gérard Deshusses, Christian Zaugg, Mmes Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Sandrine Burger, Anne Moratti Jung, Anne Carron-Cescato, Sandra Golay, Florence Kraft-Babel, Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquier Grecuccio, Isabelle Brunier, Annina Pfund, Véronique Paris, Maria Casares, Ariane Arlotti et Salika Wenger, renvoyée en commission le 23 mai 2011, intitulée: «Prévoir des lieux de vie pour nos aîné-e-s».  
**Rapport de:** Mme Silvia Machado.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
89. P-277 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour la conservation des bancs publics en ville de Genève».  
**Rapport de:** M. Jean-Paul Guisan.  
**Recommandation et pétition acceptées. (Mémo 20, 15.10.2012)**

90. P-285 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour terminer l'aménagement de la place de jeu du parc Vermont».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Pétition acceptée avec une recommandation. (Mémo 20, 15.10.2012)**
91. M-951 A\* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Vera Figurek, Hélène Ecuyer et M. Christian Zaugg, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Pour élaborer un plan localisé de quartier portant sur le périmètre des terrains de la caserne des Vernets (1250 logements)».  
**Rapport de:** M. Michel Amaudruz.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
92. P-276 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour l'autorisation de l'accès à la promenade De-Warens aux chiens tenus en laisse».  
**Rapport de:** M. Jean-François Caruso.  
**Pétition acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
93. P-247 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Disparition de tous les arbres consécutive au projet du Musée d'ethnographie».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Pétition refusée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
94. P-274 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour des logements d'urgence».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Pétition acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
95. R-150 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la résolution du 17 janvier 2012 de MM. Eric Bertinat, Olivier Fiumelli, Gary Bennaim, Michel Chevrolet, Pascal Spuhler et Carlos Medeiros, renvoyée en commission le 30 janvier 2012, intitulée: «Rendons le parc des Bastions à la population genevoise».  
**Rapport de:** Mme Michèle Roulet.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
96. PR-881 A\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 6 avril 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit d'un montant de 1 251 000 francs destiné à la gestion informatisée et centralisée de l'arrosage automatique de grands espaces verts ainsi qu'à l'installation d'un réseau d'arrosage automatique à la roseraie du parc La Grange, au quai Wilson et au Jardin anglais.  
**Rapport de:** M. Daniel-Dany Pastore.  
**Délibération acceptée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
97. M-902 A\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 17 février 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Marc Dalphin, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Georges Breguet, Bayram Bozkurt, Mmes Sarah Klopman, Marie-Pierre Theubet, Sandrine Burger, Valérie Bourquin, Anne Moratti Jung et Frédérique Perler-Isaaz, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Comédie après la Comédie!»  
**Rapport de:** Mme Virginie Studemann.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
98. M-923 A\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 19 mai 2010 de Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Salika Wenger, Ariane Arlotti, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Livres non sexistes: mais que fait la Ville de Genève!»  
**Rapport de:** Mme Virginie Studemann.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
99. PR-957 A\* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 21 mars 2012 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un total net de 4 382 600 francs, soit:
- un crédit brut de 2 397 600 francs destiné aux études d'aménagement des espaces publics liés aux futures constructions sur le site de la gare CEVA des Eaux-Vives, pris en charge par les futurs constructeurs bénéficiaires des droits à bâtir (Ville de Genève, Canton de Genève et CFF), dont à déduire les parts revenant au Canton de Genève et aux CFF, estimées à 823 600 francs, soit un montant net de 1 574 000 francs;
  - un crédit de 2 478 600 francs destiné aux études d'aménagement du domaine public lié à la nouvelle gare CEVA des Eaux-Vives et pris en charge en totalité par la Ville de Genève;

- un crédit de 330 000 francs destiné aux études d'assainissement des eaux du réseau secondaire lié au développement du site et aux futurs aménagements d'espaces publics, pris en charge en totalité par la Ville de Genève.

**Rapport de:** Mme Sandrine Burger.

**Délibérations acceptées. (Mémo 20, 15.10.2012)**

100. M-940 A\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 27 septembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Salvatore Vitanza, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Alexandre Chevalier, Mmes Anne Carron-Cescato et Florence Kraft-Babel: «Pour une réelle autonomie du Grand Théâtre de Genève».  
**Rapport de:** M. Daniel Sormanni.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
101. P-282 A\* Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour la sauvegarde des appartements du 7, rue de la Tour-de-Boël».  
**Rapport de:** M. Alexandre Wisard.  
**Pétition refusée. (Mémo 19, 15.10.2012)**
102. M-917 A Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion du 28 avril 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Bayram Bozkurt, Alpha Dramé, Georges Breguet, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Alexandre Wisard, Mmes Sarah Klopman, Claudia Heberlein Simonett, Marie-Pierre Theubet, Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger et Valérie Bourquin: «Mettons rapidement fin au gaspillage énergétique dans les bâtiments de la Ville de Genève».  
**Rapport de:** Mme Silvia Machado.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
103. PRD-14 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner le projet de délibération du 2 novembre 2011 de Mme Salika Wenger, MM. Pierre Gauthier, Alberto Velasco, Jacques Pagan, Pascal Spuhler, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel et Mme Fabienne Aubry Conne: «Rénovation urgente de l'auditoire du Muséum d'histoire naturelle en vue d'accueillir le Conseil municipal lors de la transformation de la salle du Grand Conseil».  
**Rapport de:** Mme Maria Pérez.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
104. PRD-23 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner le projet de délibération du 23 novembre 2011 de MM. Grégoire Carasso, Alexandre Wisard, Jean-Charles Lathion, Alexis Barbey, Pascal Rubeli, Carlos Medeiros et Mme Salika Wenger: «Sans bar, l'Alhambra n'a plus d'allant!».  
**Rapport de:** Mme Maria Pérez.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
105. R-145 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la résolution du 27 juin 2011 de MM. Olivier Fiumelli, Alexandre Chevalier, Jean-Marc Froidevaux, Simon Brandt, Thomas Boyer, Guy Dossan, Gary Bennaïm, Jean-Paul Guisan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Alexis Barbey, Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet, Fabienne Aubry Conne et Sophie Courvoisier: «Pour un projet de budget 2012 conforme aux attentes de la population».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
106. PA-109 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner le projet d'arrêté du 9 juin 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Plan localisé d'utilisation du sol appliqué au quartier des Délices».  
**Rapport de:** Mme Maria Vittoria Romano.  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
107. P-267 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Plus de sécurité dans nos rues: développons une vidéosurveillance responsable».  
**Rapport de majorité de:** M. Pierre Gauthier.  
**Rapport de minorité de:** M. Robert Pattaroni.  
**Reportés. (Mémo 20, 15.10.2012)**
108. M-952 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Georges Queloz, Mmes Florence Kraft-Babel et Linda de Coulon: «Chassons les dealers de la plaine de Plainpalais à coup de lampadaires».  
**Rapport de:** M. Alain De Kalbermatten.

- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
109. PR-950 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 29 février 2012 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total de 1 792 700 francs, décomposés comme suit:
- projet de délibération I: un crédit de 1 593 000 francs destiné à l'aménagement des niveaux 1, 2, 3 et 4 situés à la rue du Tir 3, parcelle N° 3186, feuille N° 4, commune de Genève, section Plainpalais, ainsi qu'aux espaces conséquemment libérés à la rue du Stand 25;
  - projet de délibération II: un crédit de 120 700 francs destiné à acquérir le mobilier complémentaire pour les locaux situés à la rue du Tir 3, parcelle N° 3186, feuille N° 4, commune de Genève, section Plainpalais, ainsi que pour les espaces conséquemment libérés à la rue du Stand 25;
  - projet de délibération III: un crédit de 79 000 francs destiné à la distribution informatique et à la téléphonie pour l'aménagement des niveaux 1, 2, 3 et 4 situés à la rue du Tir 3, parcelle N° 3186, feuille N° 4, commune de Genève, section Plainpalais, ainsi qu'aux espaces conséquemment libérés à la rue du Stand 25.
- Rapport de:** M. Alain de Kalbermatten.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
110. PR-871 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 23 mars 2011 en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 5 180 000 francs destinés à des travaux de rénovation de neuf espaces de quartier à l'intention des aînés, soit:
- un crédit de 4 381 000 francs destiné aux travaux de rénovation des locaux;
  - un crédit de 799 000 francs destiné au mobilier et à la signalétique des locaux.
- Rapport de:** Mme Nicole Valiquer Grecuccio.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
111. PR-882 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 6 avril 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit d'un montant de 2 835 000 francs destiné à la réfection urgente des cheminements dans les espaces verts de la Ville.
- Rapport de majorité de:** Mme Nicole Valiquer Grecuccio.
- Rapport de minorité de:** M. Alexandre Wisard.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
112. PR-902 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 29 juin 2011 en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 450 000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 4, rue Jean-Robert-Chouet, parcelle N° 3324, feuille N° 74, commune de Genève, section Cité.
- Rapport de:** Mme Nicole Valiquer Grecuccio.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
113. PR-951 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 29 février 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 990 000 francs destiné à l'étude de la rénovation des façades sur cour et jardin, à l'adaptation des installations techniques, aux aménagements intérieurs et à la nouvelle muséographie de la Maison Tavel, située 6, rue du Puits-Saint-Pierre, parcelle N° 4839, feuille N° 25, commune de Genève, section Cité.
- Rapport de:** Mme Nicole Valiquer Grecuccio.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
114. P-268 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «En faveur du Restaurant de la Perle-du-Lac».
- Rapport de:** M. Pierre Gauthier.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
115. P-289 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour le maintien d'une ludothèque dans le quartier Jardins du Rhône/Ouches/Concorde»
- Rapport de:** M. Pierre Gauthier.
- Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**

## INTERPELLATIONS

- IO-244 Interpellation orale du 9 octobre 2012 de M. Olivier Fiumelli, Mme Marie Barbey et M. Mathias Buschbeck: «Livre ouvert sur la désignation des hauts cadres en Ville».
- Urgence acceptée. L'interpellation est close. (Mémo 16, 09.10.2012 - Mémo 17, 10.10.2012)**

- IO-245 Interpellation orale du 9 octobre 2012 de MM. Jean-Charles Lathion, Olivier Fiumelle et Gary Bennaïm: «New York: temps libre à 50 000 francs?»  
**Urgence acceptée. L'interpellation est close. (Mémo 16, 09.10.2012 - Mémo 17, 10.10.2012)**
  
- 116. I-221 Interpellation du 12 octobre 2010 de M. Alexis Barbey, Mme Marie Chappuis et M. Adrien Genecand: «Où s'arrête la communication, où commence la campagne (blog de Mme Salerno)?»  
\*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
  
- 117. IO-240\*\*\*\* Interpellation orale du 2 avril 2012 de M. Alexandre Wisard et Mme Maria Pérez: «Boulevard Saint-Georges: à quand la fin du Camel Trophy?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
  
- 118. IO-241\*\*\*\* Interpellation orale du 17 avril 2012 de Mme Salika Wenger: «Handy CAP devrait ouvrir l'oeil».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
  
- 119. IO-242\*\*\* Interpellation orale du 9 mai 2012 de M. Adrien Genecand et Mme Fabienne Fischer: «Parc Baud-Bovy: état des lieux!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
  
- 120. IO-243\* Interpellation orale du 26 juin 2012 de M. Simon Brandt et Mme Sophie Courvoisier: «Sociologie de l'aménagement des gares CEVA en ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

#### RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

- 121. QE-372 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 2 avril 2012 de Mmes Sarah Klopmann et Anne Moratti: «Règlement fixant les conditions de location des salles de réunions et de spectacles de la Ville de Genève».  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**
  
- 122. M-996 Réponse du Conseil administratif à la motion du 30 janvier 2012 de Mmes Vera Figurek, Salika Wenger, Maria Casares, Nicole Valiquer Grecuccio, MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Christian Zaugg, Pierre Vanek, Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Julien Cart et Michel Chevrolet: «Arrêtez le carnage!»  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**
  
- 123. IE-3 Réponse du Conseil administratif à l'interpellation écrite du 9 mai 2012 de M. Eric Bertinat: «Les Réverbères de la mémoire, de l'oubli ou de la politique du fait accompli?»  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**
  
- 124. QE-365 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 30 janvier 2012 de MM. Adrien Genecand et Olivier Fiumelli: «Villa Freundler, rideau?»  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**
  
- 125. QE-382 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 6 juin 2012 de MM. Lionel Ricou, Jean-Charles Lathion, Mmes Alexandra Rys, Sandra Golay, MM. Alain de Kalbermatten et Robert Pattaroni: «Les proches aidants sont-ils aidés?»  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**
  
- 126. M-844 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des arts et de la culture et de la commission des finances: «Budget du Grand Théâtre».  
**Pris acte. (Mémo 16, 09.10.2012)**

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- PRD-50 Projet de délibération du 9 octobre 2012 de MM. Alberto Velasco, Gary Bennaïm, Eric Bertinat, Simon Brandt, Grégoire Carasso, Olivier Fiumelli, Jean-Charles Lathion, Denis Menoud, Pascal Rubeli, Daniel Sormanni, Pierre Vanek, Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Martine Sumi, Marie-Pierre Theubet et Salika Wenger: «Modification du RCM: vote en plénière des objets tels qu'amendés en commission».  
**Urgence acceptée. Délibération acceptée en troisième débat. (Mémo 15, 09.10.2012 - Mémo 16, 09.10.2012)**

- PRD-51      Projet de délibération du 9 octobre 2012 de MM. Olivier Fiumelli, Jean-Charles Lathion, Eric Bertinat, Pascal Spuhler et Carlos Medeiros: «Pensions de retraite des conseillers administratifs».  
**Urgence acceptée. Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
- M-1047      Motion du 9 octobre 2012 de Mmes Danièle Magnin, Mireille Luiset, MM. Daniel Sormanni, Denis Menoud, Pascal Spuhler, Daniel-Dany Pastore, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Laurent Leisi, Jean-François Caruso et Jean-Philippe Haas: «Vite, une nouvelle convention sur le subventionnement des artères municipales».  
**Urgence acceptée. Renvoi à la commission des finances. (Mémo 15, 09.10.2012)**
- PRD-52      Projet de délibération du 9 octobre 2012 de Mmes Maria Pérez, Brigitte Studer, Vera Figurek, MM. Olivier Baud, Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Tobias Schnebli et Christian Zaugg: «Protection des locataires: la Ville de Genève doit montrer l'exemple!»  
**Urgence acceptée. Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 16, 09.10.2012)**
- R-166        Résolution du 9 octobre 2012 de Mme Michèle Roulet, MM. Jean-Charles Lathion, Gary Bennaïm, Adrien Genecand, Olivier Fiumelli, Rémy Burri et Jacques Pagan: «Construisons la ville en Ville de Genève».  
**Urgence acceptée. Résolution acceptée. (Mémo 16, 09.10.2012 - Mémo 17, 10.10.2012)**
- 127. M-984      Motion du 2 novembre 2011 de MM. Yves de Matteis, Alexandre Wisard, Julien Cart, Eric Bertinat, Pascal Spuhler, Olivier Baud, Tobias Schnebli, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel, Mmes Fabienne Fischer et Fabienne Aubry Conne: «Grand Théâtre de Genève: institution phare ou Opéra de quat'sous?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 128. M-989      Motion du 23 novembre 2011 de MM. Tobias Schnebli, Pierre Vanek, Olivier Baud, Morten Gisselbaek, Pascal Holenweg, Mmes Brigitte Studer, Maria Casares et Vera Figurek: «La Ville de Genève doit retirer son soutien à la célébration du Fonds national juif prévue le 1<sup>er</sup> décembre 2011 au Victoria Hall».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 129. PRD-28     Projet de délibération du 30 janvier 2012 de M. Pascal Holenweg: «Rétablissement des transports publics hippomobiles en Ville de Genève».  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 130. M-997\*\*\*\*\* Motion du 21 février 2012 de MM. Pierre Rumo, Olivier Baud, Pierre Gauthier, Morten Gisselbaek, Tobias Schnebli, Pierre Vanek, Christian Zaugg, Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Maria Pérez, Brigitte Studer, Salika Wenger et M. Alberto Velasco: «Pour un soutien de la Ville de Genève au forum scientifique et citoyen sur la radioprotection organisé le 12 mai par le collectif Independent WHO».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 131. M-999\*\*\*\*\* Motion du 22 février 2012 de Mmes Maria Pérez, Brigitte Studer, Vera Figurek, Salika Wenger, MM. Morten Gisselbaek, Tobias Schnebli, Olivier Baud, Pierre Vanek, Pierre Rumo, Pierre Gauthier et Christian Zaugg: «Comment aider immédiatement les familles modestes qui n'obtiennent pas de place en crèche pour leur enfant?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 132. M-1001     Motion du 22 février 2012 de Mmes Vera Figurek, Salika Wenger, Maria Pérez, Brigitte Studer, Maria Casares, MM. Olivier Baud, Morten Gisselbaek, Pierre Gauthier, Pierre Vanek, Pierre Rumo, Tobias Schnebli, Alberto Velasco, Matthias Buschbeck et Mme Nicole Valiquier Grecuccio: «Pour l'application du statut du personnel de la Ville de Genève aux procès-verbalistes du Conseil municipal».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 133. R-151\*\*\*\*\* Résolution du 21 février 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Pascal Spuhler, Mmes Salika Wenger et Vera Figurek: «Pour un prix fixe du livre».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- 134. R-152\*\*\*\*\* Résolution du 22 février 2012 de MM. Eric Bertinat, Christo Ivanov, Olivier Tauxe, Michel Amaudruz, Jacques Pagan, Pascal Spuhler, Michel Chevrolet, Adrien Genecand, Olivier Fiumelli et M. Mathias Buschbeck: «Plan directeur cantonal Genève 2030: oui, mais...»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

135. M-1005\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco et Grégoire Carasso: «Réchauffons les lits froids».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
136. M-1006\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco et Grégoire Carasso: «Cadeaux fiscaux: quel prix pour les Genevois?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
137. M-1011\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de Mmes Fabienne Fischer, Silvia Machado, Julide Turgut Bandelier, Frédérique Perler-Isaaz, Anne Moratti, Sandrine Burger, Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Laurence Fehlmann Rielle, Virginie Studemann, Olga Baranova, Maria Vittoria Romano, Marie Gobits, Brigitte Studer, Maria Casares, Vera Figurek, Marie Chappuis, MM. Olivier Fiumelli, Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Yves de Matteis, Julien Cart, Luc Broch, Pascal Holenweg, Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Tobias Schnebli, Morten Gisselbaek, Eric Bertinat, Thomas Bläsi, Denis Menoud et Pascal Spuhler: «Non au gaz de schiste!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
138. M-1012\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Olivier Fiumelli, Vincent Schaller, Mmes Natacha Buffet, Florence Kraft-Babel, Michèle Roulet, Marie Chappuis, Laurence Fehlmann Rielle, MM. Mathias Buschbeck, Eric Bertinat, Claude Jeanneret et Jean-Philippe Haas: «Gouverner, c'est prévoir: pour un programme Stratus applicable aux bâtiments publics propriété de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
139. M-1013\*\*\*\*\* Motion du 21 mars 2012 de MM. Mathias Buschbeck, Jean-Charles Rielle, Alberto Velasco, Christian Zaugg, Olivier Fiumelli, Eric Bertinat, Claude Jeanneret, Mmes Marie Chappuis et Frédérique Perler-Isaaz: «Investissons dans le sport amateur et populaire: rénovons enfin le Bout-du-Monde et Vessy!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
140. PRD-36\*\*\*\*\* Projet de délibération du 21 mars 2012 de MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Christian Zaugg, Mmes Salika Wenger, Maria Casares, Vera Figurek, Olga Baranova, Julide Turgut Bandelier, Fabienne Fischer, MM. Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Grégoire Carasso et Mathias Buschbeck: «Pas de restriction des droits humains dans la ville d'Henry Dunant».  
**Reporté. (Mémo 20, 15.10.2012)**
141. M-1015\*\*\*\* Motion du 17 avril 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco, Grégoire Carasso, Julien Cart, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel et Mme Fabienne Aubry Conne: «Sauver les parcs, c'est bien; sauver les jardiniers, c'est mieux!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
142. M-1019\*\*\*\* Motion du 18 avril 2012 de MM. Denis Menoud, Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Daniel-Dany Pastore, Daniel Sormanni, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Mmes Danièle Magnin et Mireille Luiset: «Délinquants algériens multirécidivistes en prison: à leur gouvernement de payer».  
**Retirée par ses auteurs. (Mémo 15, 09.10.2012)**
143. M-1022\*\*\* Motion du 8 mai 2012 de Mme Marie Chappuis, MM. Jean-Charles Lathion, Olivier Fiumelli, Gary Benaïm et Eric Bertinat: «Merck Serono et multinationales: stop aux déclarations irresponsables du Conseil administratif!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
144. M-1023\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de MM. Rémy Burri, Gary Benaïm, Simon Brandt, Guy Dossan, Olivier Fiumelli, Adrien Genecand, Jean-Paul Guisan, Mmes Natacha Buffet, Sophie Courvoisier, Florence Kraft-Babel et Michèle Roulet: «Etat des routes à Genève: une honte pour notre ville!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
145. M-1024\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de MM. Denis Menoud, Pascal Spuhler, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Daniel Sormanni, Claude Jeanneret et Carlos Medeiros: «Pour une place conviviale au polygone compris entre les rues de la Servette, de la Pépinière et de Malatrex: déplaçons le Quai 9».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

146. M-1026\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de Mmes Natacha Buffet, Florence Kraft-Babel, Michèle Rouillet, MM. Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Jean-Charles Lathion, Eric Bertinat, Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas et Claude Jeanneret: «Nunc est museorum hora».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
147. M-1029\*\*\* Motion du 9 mai de Mmes Sandrine Burger, Frédérique Perler-Isaaz, Sarah Klopmann, Laurence Fehlmann Rielle, Maria Casares, Vera Figurek, MM. Alexandre Wisard et Stefan Kristensen: «Des potagers urbains (plantages) pour faire fleurir les fruits et légumes, mais aussi le lien social».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
148. M-1030\*\*\* Motion du 9 mai 2012 de M. Pascal Holenweg, Mmes Maria Pérez et Vera Figurek: «Gratuité des lignes de bus de quartier».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
149. R-156\*\*\* Résolution du 8 mai 2012 de Mme Salika Wenger, MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Christian Zaugg et Alberto Velasco: «Naufrage de Merck Serono: n'abandonnons pas les sous-traitants!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
150. R-160\*\*\* Résolution du 9 mai 2012 de MM. Adrien Genecand, Pascal Spuhler, Grégoire Carasso, Mathias Buschbeck et Mme Marie Chappuis: «Soutenons la plage des Eaux-Vives».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
151. PRD-42\*\*\* Projet de délibération du 9 mai 2012 de Mmes Maria Pérez, Vera Figurek et M. Pascal Holenweg: «Gratuité de la ligne de bus 32».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
152. M-1031\*\* Motion du 5 juin 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Stefan Kristensen, Alberto Velasco, Mmes Marie Gobits, Maria Vittoria Romano, Annina Pfund et Olga Baranova: «Eurofoot 2012: pour que la Ville de Genève atteigne les buts des droits de l'homme».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
153. R-162\*\* Résolution du 6 juin 2012 de MM. Pascal Rubeli, Eric Bertinat, Christo Ivanov, Michel Amaudruz et Olivier Tauxe: «Réaffectation des bâtiments de Merck Serono».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
154. PRD-45\*\* Projet de délibération du 6 juin 2012 de M. Pascal Holenweg et Mme Silvia Machado: «Communication au Conseil municipal de la convention d'actionnariat 022 Télégenève SA».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
155. M-1037\* Motion du 26 juin 2012 de MM. Alain de Kalbermatten, Christian Zaugg, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Daniel-Dany Pastore, Laurent Leisi, Jacques Pagan et Michel Amaudruz: «Comment ça roule au bowl de Plainpalais?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
156. M-1039\* Motion du 26 juin 2012 de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Martine Sumi, Silvia Machado et Laurence Fehlmann Rielle: «Fermeture de l'EMS Fort-Barreau en ville de Genève: pour quelle politique sociale?»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
157. M-1040\* Motion du 26 juin 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Pascal Holenweg, Luc Broch, Stefan Kristensen, Alberto Velasco, Mmes Silvia Machado, Maria Vittoria Romano, Nicole Valiquer Grecuccio, Virginie Studemann, Laurence Fehlmann Rielle, Martine Sumi, Marie Gobits, Olga Baranova, Anne Moratti, Vera Figurek, Brigitte Studer, Maria Pérez, MM. Pierre Gauthier, Julien Cart et Mathias Buschbeck: «Pour un lieu d'accueil de nuit à l'année destiné aux personnes à la rue».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
158. R-163\* Résolution du 26 juin 2012 de MM. Eric Bertinat, Gary Benaïm, Jean-Charles Lathion, Olivier Fiumelli, Simon Brandt, Olivier Tauxe, Carlos Medeiros, Christo Ivanov, Thomas Bläsi, Jean-Philippe Haas et Mme Marie Barbey-Chappuis: «Ville de Genève et politique étrangère: contradictio in adjecto».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
159. M-1041 Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Danièle Magnin, Mireille Luiset, MM. Daniel Sormanni, Denis Menoud, Pascal Spuhler, Daniel-Dany Pastore, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Laurent Leisi, Jean-François Caruso et Jean-Philippe Haas: «TPG: après machine arrière toute, en avant vers des solutions!»

160. M-1042 **Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**  
 Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Piétons d'abord: pas de vélos circulant sur les trottoirs...»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
161. M-1043 Motion du 12 septembre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Jean-Philippe Haas, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Stop aux conteneurs saisonniers».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
162. M-1044 Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Pas d'apprentis sous les ponts...»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
163. M-1045 Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Aménagements fonctionnels, enfin!»  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
164. M-1046 Motion du 12 septembre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Jean-Philippe Haas, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Végétalisations et espaces conviviaux des toitures».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
165. R-164 Résolution du 12 septembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Thomas Bläsi, Christo Ivanov et Michel Amaudruz: «Pour éclairer le parc jouxtant la promenade du Pin».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
166. R-165 Résolution du 12 septembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Thomas Bläsi, Christo Ivanov, Olivier Tauxe, Jacques Pagan et Michel Amaudruz: «Non à la nouvelle convention de double imposition entre la Suisse et la France en matière d'impôts sur les successions».  
**Reportée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- M-960 A Motion du 19 janvier 2011 de MM. Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Robert Pattaroni, Pascal Rubeli et Mme Salika Wenger: «Quand une régie publique fédérale tue la diversité de la presse».  
**Retirée par ses auteurs. (Mémo 15, 09.10.2012)**
  - M-971 A Motion du 8 juin 2011 de MM. Grégoire Carasso, Alberto Velasco, Pierre Vanek, Alexandre Wisard, Carlos Medeiros, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Silvia Machado, Martine Sumi et Sarah Klopmann: «Les électrons ont-ils une couleur et un prix politiques?»  
**Retirée par ses auteurs. (Mémo 15, 09.10.2012)**

## NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

167. **Propositions des conseillers municipaux**
- M-1048 Motion du 15 octobre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Ecole de Sécheron: stop au gaspillage, retrouvons les grillages d'antan!»  
**Annoncée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- M-1049 Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Pour une police municipale moderne et proche de la population».  
**Annoncée. (Mémo 20, 15.10.2012)**
- M-1050 Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Des postes de police mobiles pour les APM».  
**Annoncée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

M-1051 Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Traversée du lac par bacs».  
**Annoncée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

168. **Interpellations**

IE-4 Interpellation écrite du 15 octobre 2012 de M. Eric Bertinat: «Pour le respect de notre espace public par tous».  
**Déposée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

IE-5 Interpellation écrite du 15 octobre 2012 de M. Eric Bertinat: «Politique d'engagement dans nos musées».  
**Déposée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

IO-246 Interpellation orale du 9 octobre 2012 de M. Robert Pattaroni: «Aménagement de la Ville de Genève et consultation des habitant-e-s».  
**Annoncée. (Mémo 20, 15.10.2012)**

169. **Questions**

**Membres élus au Conseil administratif:** M. Rémy PAGANI maire, Mme Sandrine SALERNO vice-présidente, M. Sami KANAAN conseiller administratif, Mme Esther ALDER conseillère administrative.

**Membres élus au Conseil municipal:** M. Michel AMAUDRUZ (UDC), Mme Fabienne AUBRY CONNE (HP), Mme Olga BARANOVA (S), M. Alexis BARBEY (LR) (séance du 9.10.2012 à 17 h), Mme Marie BARBEY (DC), M. Olivier BAUD (EàG), M. Gary BENNAIM (PLR), M. Eric BERTINAT (UDC), M. Thomas BLÄSI (UDC), M. Simon BRANDT (PLR), M. Luc BROCH (S), Mme Natacha BUFFET (PLR), Mme Sandrine BURGER (Ve), M. Rémy BURRI (PLR), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), M. Grégoire CARASSO (S), M. Julien CART (Ve), M. Jean-François CARUSO (MCG), Mme Maria CASARES (HP), M. Sylvain CLAVEL (HP), Mme Sophie COURVOISIER (PLR), M. Alain DE KALBERMATTEN (DC), M. Yves DE MATTEIS (Ve), M. Guy DOSSAN (PLR), Mme Laurence FEHLMANN RIELLE (S), Mme Vera FIGUREK (EàG), M. Olivier FIUMELLI (PLR), M. Pierre GAUTHIER (EàG), M. Adrien GENECAND (PLR), M. Morten GISSELBAEK (EàG), Mme Marie GOBITS (S), Mme Sandra GOLAY (DC), M. Jean-Paul GUISAN (PLR), M. Jean-Philippe HAAS (MCG), M. Pascal HOLENWEIG (S), M. Christo IVANOV (UDC), M. Claude JEANNERET (MCG), M. Guillaume KÄSER (Ve), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (PLR), M. Stefan KRISTENSEN (S), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Laurent LEISI (MCG), Mme Mireille LUISET (MCG), Mme Silvia MACHADO (S), Mme Danièle MAGNIN (MCG), M. Carlos MEDEIROS (MCG), M. Denis MENOUD (MCG), Mme Anne MORATTI (Ve), M. Jacques PAGAN (UDC), M. Daniel-Dany PASTORE (MCG), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Maria PÉREZ (EàG), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), Mme Annina PFUND (S), Mme Patricia RICHARD (R) (dès le 9.10.2012 à 20 h 30), M. Lionel RICOU (DC), M. Jean-Charles RIELLE (S), Mme Maria Vittoria ROMANO (S), Mme Michèle ROULLET (PLR), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Pierre RUMO (EàG), Mme Alexandra RYS (DC), M. Vincent SCHALLER (PLR), M. Tobias SCHNEBLI (EàG), M. Daniel SORMANNI (MCG), M. Pascal SPUHLER (MCG), Mme Virginie STUDEMANN (S), Mme Brigitte STUDER (EàG), M. Vincent SUBILIA (PLR), Mme Martine SUMI (S), M. Olivier TAUXE (UDC), Mme Marie-Pierre THEUBET (Ve), M. Sylvain THÉVOZ (S), Mme Julide TURGUT BANDELIER (Ve), Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO (S), M. Pierre VANEK (EàG), M. Alberto VELASCO (S), Mme Salika WENGER (EàG), M. Alexandre WISARD (Ve), M. Christian ZAUGG (EàG).

Étaient excusés à la séance du 9 octobre 2012, à 17 h 00: M. Michel AMAUDRUZ, M. Thomas BLÄSI, M. Luc BROCH, Mme Marie GOBITS.

Étaient excusés à la séance du 9 octobre 2012, à 20 h 40: M. Michel AMAUDRUZ, M. Thomas BLÄSI, M. Luc BROCH, Mme Marie GOBITS.

Étaient excusés à la séance du 10 octobre 2012, à 17 h 00: M. Michel AMAUDRUZ, M. Thomas BLÄSI, Mme Marie GOBITS.

Étaient excusés à la séance du 10 octobre 2012, à 21 h 00: Mme Sandrine SALERNO vice-présidente, M. Michel AMAUDRUZ, Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Thomas BLÄSI, Mme Marie GOBITS, Mme Florence KRAFT-BABEL, Mme Salika WENGER.

Étaient excusés à la séance du 15 octobre 2012, à 17 h 00: M. Michel AMAUDRUZ, M. Gary BENNAIM, M. Luc BROCH, M. Grégoire CARASSO, Mme Sophie COURVOISIER, Mme Marie GOBITS, Mme Sandra GOLAY, M. Guillaume KÄSER, M. Jacques PAGAN, Mme Alexandra RYS.

Étaient excusés à la séance du 15 octobre 2012, à 20 h 30: Mme Sandrine SALERNO vice-présidente, M. Sami KANAAN conseiller administratif, M. Michel AMAUDRUZ, M. Gary BENNAIM, M. Grégoire CARASSO, M. Jean-François CARUSO, Mme Sophie COURVOISIER, Mme Marie GOBITS, Mme Sandra GOLAY, M. Guillaume KÄSER, Mme Alexandra RYS.

Le président:  
Jean-Charles Rielle

